

## Prace konserwatorskie elewacji Szpitala Jerozolimskiego w Malborku

### Restaurierung der Nord- und Westfassade des Jerusalem-Hospitals in Marienburg

Od początku lipca 2011r. prowadzone były prace konserwatorskie elewacji północnej budynku Szpitala Jerozolimskiego, sfinansowane ze środków Stowarzyszenia Szpitala Jerozolimskiego w Malborku, z dotacją rządu Republiki Federalnej Niemiec. Ogólna suma wyniosła 52.700 euro (czyli ok. 208.000 zł). Sprawowanie nadzoru technicznego nad pracami Stowarzyszenie powierzyło Józefowi Kubickiemu, natomiast nadzór konserwatorski pełnił Bernard Jesionowski. Zlecone prace wykonało Przedsiębiorstwo Ogólnobudowlane Konserwacji Zabytków Osuchowski Krzysztof i Babik Alicja s.c. Fasada północna jest już ukończona, natomiast zaczęto prace przy elewacji zachodniej (od strony ulicy).

Seit Anfang Juli 2011 werden weitere Außen-Restaurierungsarbeiten am Nordgiebel und an der Westfassade (Straßenseite) des Jerusalem-Hospitals durchgeführt, die mit Eigenmitteln des deutschen Fördervereins Jerusalem-Hospital und mit einem Zuschuss der Deutschen Bundesregierung von 50.000 € finanziert werden. Die Gesamtsumme ist 52.700 €, das entspricht 208.000 Sloty. Der Förderverein hat Herrn Jozef Kubicki mit der technischen Bauüberwachung und Herrn Bernhard Jesionowski mit der Denkmalschutz-Überwachung und die für denkmalgeschützte Gebäude spezialisierte Fa. Osuchowski/Babik mit der Bauausführung beauftragt. Der Nordgiebel ist inzwischen fertig gestellt und mit der Westfassade wurde begonnen.



Stowarzyszenie Inicjatywa Aktywne Malbork 2011

veröffentlicht auf der Internetseite des „Verein Initiative Aktives Malbork 2011“